



(Extrait de la collection de l'Imperial Oil)

En érigeant une croix à Gaspé en 1534, Jacques Cartier prenait possession du pays au nom du roi de France. Cartier découvrit et explora le golfe Saint-Laurent au cours de trois voyages au Canada alors qu'il cherchait pour le roi François 1er un passage vers l'Asie par le nord-ouest. Les efforts de ce remarquable navigateur dans le but de coloniser les nouvelles terres pour le roi furent entravés par des hivers rigoureux et la maladie. Sans les Indiens, sa troupe aurait péri du scorbut. On ignorait que le scorbut est causé par une insuffisance de vitamines c et résulte d'un manque de fruits et légumes frais. Au printemps de 1536, après un dur hiver passé dans leur fort à se nourrir de rations de viande salée, 25 des marins de Cartier étaient morts du scorbut, 40 étaient dangereusement malades et presque tous les autres étaient sérieusement atteints. Un jour, lors d'une promenade à l'extérieur du fort, Cartier rencontra Dom Agaya, un Indien qui avait été frappé du scorbut moins de deux semaines auparavant. L'Indien était déjà bien portant. Cartier lui demanda ce qui l'avait guéri. Dom Agaya répondit que c'était la sève d'un arbre et il envoya deux Indiennes quérir des branches de ce qui aurait été de l'épinette blanche. Suivant les instructions, Cartier prépara une tisane pour ses hommes, en utilisant probablement l'écorce et les bourgeons. Il rapporta dans son journal que "dès qu'ils la burent, ils se sentirent mieux... et qu'après en avoir bu deux ou trois fois, tous ceux qui avaient consenti à la faire recouvrèrent santé et vigueur."

**MÉMOIRE DE LA CHAMBRE
DE COMMERCE DE ST-PROSPER
SUR LES ÉRABLIÈRES P. 2**

**LETTRE SECRÈTE À
MON PÈRE P. 3**

Mémoire de la Chambre de Commerce de St-Prosper sur les érablières

Il y a quelque temps, la Chambre de Commerce de St-Prosper faisait parvenir à l'honorable Maurice Sauvé, Ministre des forêts, à Ottawa, un mémoire sur l'exploitation et la rentabilité des érablières. Nous vous donnons le texte du mémoire, in extenso.

Monsieur le Ministre,

Dans l'économie agricole de notre comté, l'érablière joue un rôle important puisque, en 1961, 1005 propriétaires entaillaient 1,375,359 érables, soit une moyenne de 1,368 par propriétaire.

Notre comté se place au 5ième rang avec 6.7% de la production totale du Québec.

En 1961, par exemple, Dorchester a produit 149,994 gallons de sirop d'érable. Au prix moyen de \$4.15 le gallon, c'est donc \$622,362.60 que les producteurs ont touché, ou en moyenne \$618.

SYLVIO BÉDARD, c.l.u.
Alliance
compagnie mutuelle d'assurance-vie
C.P. 176 Ste-Germaine (Dorchester)
Tél.: 3-1411

par producteur.

Apparemment, c'est un revenu appréciable. Malheureusement, dans l'industrie de l'érable comme ailleurs, le coût de production a augmenté beaucoup comme le démontrent les chiffres qui suivent. La Chambre de Commerce insiste sur le fait que cette échelle a été défendue par le plan Conjoint des producteurs de Beauce, Dorchester et Frontenac devant l'arbitre nommé par le Gouvernement du Québec et que personne n'a pu contester la justesse.

Coût de production du sirop sur la base unitaire "entaillé" prise dans une érablière type de 300 entailles.

Investissement.	
	Par entaille
Chaudières	\$0.72
Chalumeaux	\$0.05
Evaporateur pour 3000 entailles	

coûtant \$800.00	\$0.26
Traîneaux	\$0.02
Bassins	\$0.03
Bidons, bonnets, sceaux, raquettes	\$0.03
\$20.00 - \$10.00 -	
\$10.00 - \$48.00	\$0.07½
Camp à \$250.00	\$0.07½
Cabane \$800.00	\$0.26
TOTAL	\$1.44½

Dépenses d'exploitation.

Bois de chauffage \$3.00 pour 40 cordes: \$0.04 par entaille.	
Ouvriers à \$225.00 chacun (3) plus \$45.00 pour pension	\$0.27
Cheval et chemins \$50.00 pour ouverture chemins	\$0.05
Assurances et taxe	\$0.02
TOTAL	\$0.38

Immobilisation sur achat de sucrerie.

Valeur d'une sucrerie de 3000 entailles \$2000.00 en dépréciant les investissements à partir d'une base moyenne de 15 ans de durée, la dépréciation est de \$0.10 cents par année par entaille.

Cette dépréciation ajoutée à la dépense d'exploitation totalise un coût de production de \$0.48 par entaille par année. Ceci ne comprend aucun intérêt sur le capital immobilisé de \$2000.00.

La récolte moyenne étant d'environ une livre et demie à l'entaille, le seul bénéfice que le producteur réalise, c'est son salaire, calculé ici à \$225.00 pour 6 semaines de travail, plus le salaire de son fils s'il a la chance d'en avoir un pour l'aider. Sur ce point aussi la situation se détériore: à cause de l'augmentation de la scolarité, de plus en plus rares sont et seront les fils décidés d'aider leur père.

Les seules années où les producteurs pourraient réaliser un bénéfice sont les années de forte production. Malheureusement une forte production a toujours voulu dire un affaissement des prix. Si la Société de Plessisville avait voulu épauler les plans Conjoints, il est plus que probable qu'il eût été possible de stabiliser les prix de façon à ce que cette production soit rentable. Mais cette coopérative de nom, dirigée par de vénérables patriarches sous contrôle autocratique, se tient prudemment un quart de siècle en arrière de son temps et il n'y a rien à y faire.



par Dr Alain Langis
Optométriste

Des humains et des lois

Il en va des législations comme des hommes. Elles changent, s'adaptent, évoluent. Mais pour qu'une loi soit vraiment efficace, il n'y a qu'un moyen, et c'est de s'y soumettre.

La mécanisation a déchargé l'homme de bien des tâches rudes et ingrates. Mais elle exige de lui de la dextérité, de la précision, de la vitesse et une bonne coordination de l'oeil et de la main. Une hésitation, une étourderie... et c'est l'accident!

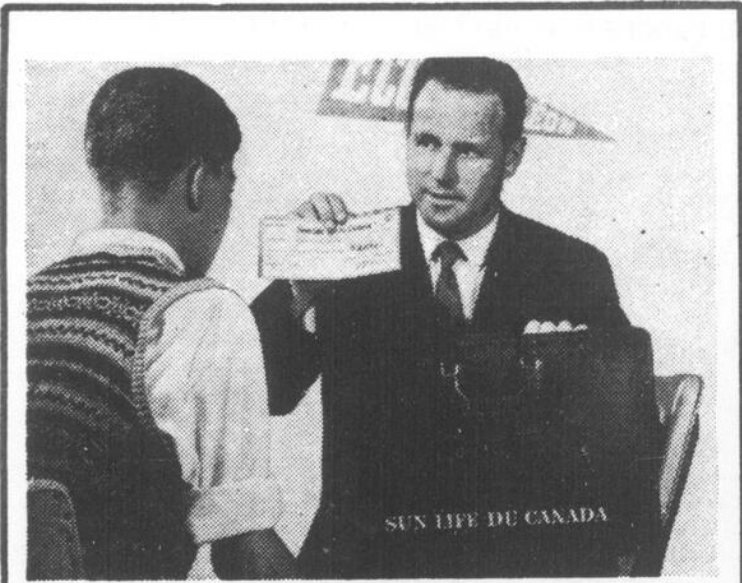
Les lois conçues en vue de protéger le travailleur, ont pour but de le protéger au maximum: port de masque, de gants, de ceinture de sûreté, de lunettes protectrices et autres, n'est pas une fantaisie.

L'habitude fait souvent oublier le risque, et rend insouciant du danger. Une machine devient facilement inoffensive si on la manipule jour après jour, pendant des années. Cependant, les dangers restent les mêmes, et les risques toujours aussi grands. Un rappel à la prudence n'est pas inutile. Le nombre imposant des accidents du travail le prouve hors de tout doute.

Assurez-vous que vos habiletés visuelles sont en bon état de fonctionnement, portez vos lunettes au cours de votre travail, et veillez à ce que vos compagnons insoucians les portent aussi. Ne risquez pas de perdre la vue.

C'est le conseil que vous donne le Collège des Optométristes du Québec.

Tenant compte de tous ces faits et, à cause des implications de l'industrie de l'érable sur le commerce de la région, la Chambre de Commerce de St-Prosper se croit pleinement justifiée de demander un prix de soutien minimum de \$0.40 à \$0.50 la livre pour le sirop d'érable, ainsi qu'une réglementation et une surveillance sévère en vue d'assurer la pureté du produit mis sur le marché.



"Voici \$11,684"
Maintenant tu peux aller à l'université"

Un chiffre effarant, direz-vous, mais combien réaliste. Votre fils ou votre fille vous remercieront et vous remercieront la Sun Life d'avoir garanti les fonds nécessaires à une instruction universitaire. Cependant, vous devez vous procurer ces fonds MAINTENANT. Une police Sun Life Dotation - Fonds d'instruction garantira à votre enfant l'argent nécessaire à l'université, même si vous mourez dans l'intervalle.

Pouvons-nous, à un moment de votre choix, discuter ce très important aspect de l'avenir de votre fils?

*Frais universitaires prévus pour les années 70 -

Ls. Philippe Lessard

Ste-Justine, Dorchester Tel.: 7-2431

SUN LIFE DU CANADA, COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE
UNE COMPAGNIE MUTUELLE

DR ALAIN LANGIS O.D.

OPTOMETRISTE

Lac Etchemin, Dorchester Bureau: Dr Lafontaine
Tél.: 4-9811 Mercredi: 10 A.M. à 10 P.M.
Examen de la vue Ste-Claire

Normand Parent

COUPONS EN GROS ET DETAIL

ST. ZACHARIE, QUÉ. CTE DORCHESTER.

DORCHESTER REFRIGERATION

Ste-Claire, Dorchester Tél.: 645-3383

Vente et Réparation

de tous systèmes de réfrigération, vente et installation de chambre froide. Réfrigérateur et congélateur, meubles et accessoires électriques.

L.G. Lacasse, prop.

NETTOYEUR Moderne INC

SERVICE DE LAVAGE DE CHEMISES
ENTREPOSAGE DE FOURRURES

Lac Etchemin, Tél.: 3-8211

LA VOIX DU SUD

Journal bi-mensuel desservant toutes les familles de Dorchester, entièrement dévoué aux intérêts du comté. Tirage 10,000 copies.

Le Ministère des Postes à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de 2ième classe de la présente publication.

L.R. MORENCY, EDITEUR
Imprimé aux Ateliers

"LES PRESSES LITHOGRAPHIQUES (1965) INC."

Lac Etchemin, Cté Dorchester, P.Q.

C.P. 338 - Tél: 2-6311

"LA VOIX DU SUD" EST DISTRIBUE GRATUITEMENT A TOUTES LES FAMILLES DU COMTE DE DORCHESTER.

Semaine de l'éducation

M. Ouellet, C.S.V.

"Lettre secrète à mon père."

Mon cher papa,

A cause de son constant esprit maternel, maman continue à toujours me considérer comme une petite fille. Voilà pourquoi je m'adresse à toi, aujourd'hui que j'ai dix-huit ans.

Ah! je constate maintenant, avec quelle reconnaissante tendresse, tout ce que j'ai pu recevoir de vous deux! Ce tout ce que vous ont légué vos propres parents, grand'père, grand'mère, ce tout qui constitue pour moi, aujourd'hui, les plus grandes richesses: richesses de l'âme, trésors de mon coeur. Et ce grand frémissement aussi de mon corps, comme un jeune cheval qui piaffe.

Pour une belle part de "vécu", papa, tu sais bien, toi, combien je puis ressentir de gratitude, envers toi, envers maman.

Papa - Loin de moi, par conséquent, de faire le plus petit reproche.

Mais - Pourquoi ne m'avoir pas parlé plus tôt de cette affinité sensible qu'à mon âge je ressens, lorsque je rencontre un jeune homme?

Et que, pourtant, je veux être bonne! Comme mes grands'parents, comme toi, comme maman?

Pourquoi ne m'avoir pas parlé, d'avance, comme à l'Ecole Ménagère, de tout

cet avenir d'épouse et de maman, avenir auquel il me faut faire face?

Pourquoi ne m'avoir pas préparée à tout ce monde de go-go, de yé-yé, d'artificiels, ce monde d'affamés de Dieu, au fond, et que maintenant je découvre? Dans lequel il me faudra me débattre...

Autant que j'ai appris, "éduquer" c'est faire faire l'apprentissage de tout un avenir.

Cependant, papa, toi et maman, m'avez été un tendre et ferme exemple. C'est en vertu de cet exemple que je comprends, aujourd'hui, Dieu comme un Père. Je me rends compte que je suis moins ce que vous avez dit, que, davantage, ce que je vous ai vu faire.

Que, en dépit de mes faiblesses, je ne m'endors plus sans penser que, toi et maman, vous ressemblez au bon Dieu.

Voilà pourquoi, en mes dix-huit ans, mon sommeil m'arrive pendant un "Notre Père".

Merci, maman,

Bénis-moi, papa.

Si un jour, je ne suis pas missionnaire, c'est toi qui sera grand'père.

Dès lors, si le bon Dieu me donne des enfants, je veux faire aussi bien que vous.

Germaine.

L'assurance vous rembourse toutes vos pertes

Voyez

J.S. POULIOT

Courtier d'assurances agréé

Automobile - Feu - Vol - Accident

Responsabilité - Cautionnement, etc...

Lac Etchemin, Dorchester, P.Q.

Tél.: 3-7611



Vie-Auto-Incendie-Resp. etc.



G.L. Morency

Assurances générales

St-Isidore,

Cté Dorchester,

Tél: 646-5628



MEMBRE DE L'ASSOCIATION DES COURTIER D'ASSURANCES DE LA PROVINCE DE QUEBEC

Philippe Bernard courtier d'ass. A.

Lac Etchemin Dorch. tel.2-5612

VILLE DE LAC-ETCHEMIN TAXI

TÉL.: 5151

SERVICE JOUR & NUIT

F. CADORET O. BRETON L. PLANTE A. ST-HILAIRE

Membre de l'Association des Photographes Professionnels de la Province de Québec



STUDIO CARRIER

PHOTOGRAPHE PROFESSIONNEL INDUSTRIELLE - COMMERCIALE - MARIAGE

Rue ROY, ST-ISIDORE, Dorch. TEL.: 646-5715



TRAVAUX de FORAGE & DYNAMITAGE à l'heure - au contrat - ou location - 2 compresseurs 150 p.c. Rota-screw "66 - Equipement complet, plus jack-paving, tapis de sécurité, etc... - Dynamiteur licencié; 5 ans d'expérience - Soudure électrique - Dégel d'aqueduc.

ORAM DION & FILS

St-Benjamin - Tél.: 1-S-11 - Cté Dorchester, P.Q.

DYNAMITAGE ET FORAGE
Ciment - Roc - Pavage - Portes de caves - Fossés.
OUTILLAGE COMPLET
Compresseur Ingersoll Rand 125 pi. cu.
Marteaux et accessoires.

RUSSELL VACHON

Ste-Germaine

Tél: 5272 - 2-4411

L'emploi soutenu profite à toute la collectivité. Quand tout le monde travaille; tout le monde y gagne.

Faites donc exécuter vos travaux dès cet hiver.

Pour conseils et assistance, veuillez communiquer avec votre Centre de Main-d'Oeuvre du Canada à Ville St-Georges - Tél.: 228-4806

Les nouvelles coiffures printemps-été 1967

"MONTREAL 67"

P A R

Les Coiffeurs Créateurs Canadiens

A votre service dès le 6 mars
Le Salon **DENISE**

LAC ETCHEMIN,

DORCHESTER

TEL.: 5911



Soyez belles toute l'année et mettez votre beauté en valeur, en consultant votre coiffeuse diplômée en Haute Coiffure de l'Académie de Québec.

Denyse a acquis sa compétence dans les salons les plus renommés de la vieille capitale; celle-ci vous indiquera les soins appropriés à donner à vos cheveux.

Denyse offre à sa clientèle un salon des plus modernes. De plus, elle aura à votre disposition les produits de beauté les plus perfectionnés et les meilleurs sur le marché.

Elle vous offre: coupe, mise en plis de tout genre, permanente, teinture, décoration, traitement.

LE SALON DENYSE,
Denyse Poulin, prop.

Rue Principale, Lac Etchemin, Dorchester

Tél.: 5911

(Situé dans le haut de la pharmacie Perron).

En 1967, Montréal sera la capitale du monde. Pour marquer l'évènement, les Coiffeurs Créateurs Canadiens ont voulu rendre hommage à la métropole.

Dynamique, moderne, développée harmonieusement: voilà qui convient aussi bien à la nouvelle coiffure qu'à la ville de qui elle emprunte le nom.

Équilibrée, agréable et pratique: qualificatifs communs à la coiffure MONTREAL '67 et à celles qui la porteront.

Alors que le monde entier sera à l'Expo, la coiffure canadienne a voulu apporter sa contribution à l'ensemble des créations et réalisations montrant un Canada au carrefour des idées et des talents.

C'est avec la collaboration du couturier Michel Robichaud que les Coiffeurs Créateurs Canadiens proposent cette coiffure.

LA COIFFURE

MONTREAL '67 confirme la disparition des côtés asymétriques.

C'est une coiffure qui pourrait s'inscrire dans un cylindre. Vue de face elle est ronde, dessinée dans un cercle passant par les yeux. De côté, les lignes sont verticales, tracées dans trois volumes distincts. C'est une coiffure tout en reliefs où les cheveux souplesment bouclés doivent garder des mouvements très naturels.

Les Coiffeurs Créateurs Canadiens ont prévu trois variations possibles afin d'adapter le mouvement frontal aux trois âges de la femme: jeune fille, jeune femme et madame.

LA TECHNIQUE

La technique à utiliser est subtile, très "professionnelle". Les volumes seront obtenus grâce à une coupe tout à fait particulière et une mise en plis qui exigera précision et équilibre.

Jeune, élégante et gracieuse, la coiffure MONTREAL '67 demandera le maximum d'attention aux coiffeurs et coiffeuses et il n'est pas hasardeux d'affirmer qu'elle ne sera bien exécutée que par les professionnels avertis.

En somme, c'est une coiffure test pour les coiffeurs qui pourra s'adapter à la majorité des visages tout en s'harmonisant avec la ligne couture canadienne.

L'un des points d'appui de cette technique sera une pré-ondulation souple, exécutée en utilisant des solutions très douces et un enroulage attentif.

LA COUPE

Les cheveux de la nuque seront très courts et effilés alors que les cheveux de l'arrière de tête garderont pratiquement leur pleine longueur.

Il ne s'agit donc pas d'une coupe étagée mais plutôt d'une harmonisation technique réalisée en fonction des volumes à obtenir. Sauf pour les cheveux fins, c'est le rasoir qui sera utilisé.

LONGUEUR DES CHEVEUX: 4 à 5 pouces sauf dans la nuque qui sera très courte et sur les côtés où la longueur ne dépassera pas le lobe des oreilles.

A l'avant, la longueur sera déterminée par le choix de la frange.



P.A. MORIN

&

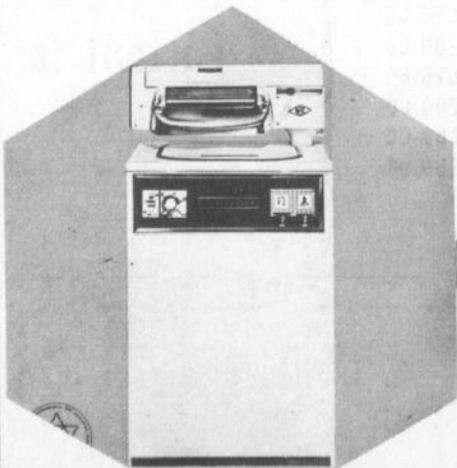


1867

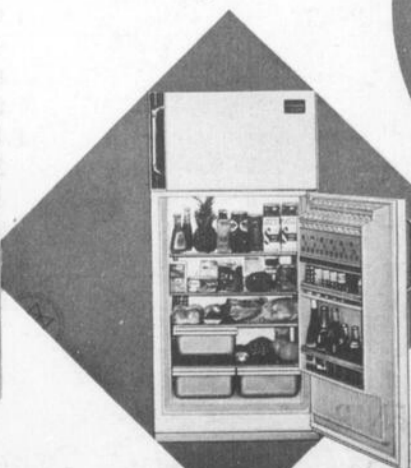
1967

BELANGER

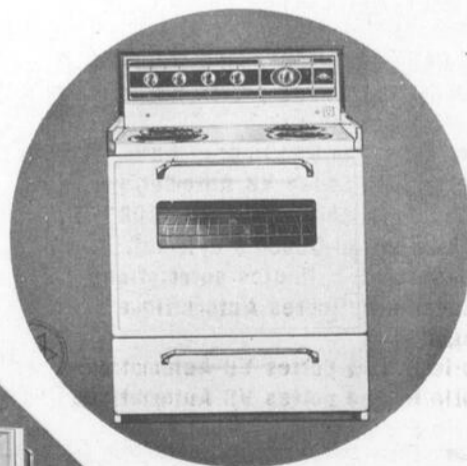
Vous offrent des appareils de qualité supérieure dans de nombreux modèles et dans tous les prix



LESSIVEUSE 6-C-49



BON AIR BAF-157 (sans givre)



CHÂTELET 873 et 875



BON APPÉTIT 851

P.A. MORIN

St-Anselme

MARCHAND DE MEUBLES

Dorchester



CLAUDE GIGUERE

Lac Etchemin
 Rép.: JACQUES LEGARE INC.
 Québec

Obligations 7%
 Fonds Mutuels
 Impôt, Fiducie.
 Pour informations: tél.: 2-0911 ou 4-1911

Bertrand Dupont
 président
 Tél.: 3-4312

Yves Gourde
 Vendeur
 Ste-Germaine
 Tél.: 5341

Albert Dupont
 St-Odilon
 vendeur
 Tél.: 8-2151

**BUICK
 PONTIAC
 GMC**

Gérard Ferland
 Vendeur
 St-Prosper
 Tél.: 71

Marc Gourde
 Comptabilité
 Ste-Germaine
 Tél.: 5131

Horace Lapointe
 Vendeur
 Ste-Germaine
 Tél.: 2-1011

B. DUPONT AUTO Inc.

Lac Etchemin . Tél.: 3-4312 ou 5431

Modèles

1967

avec

1967 Pontiac Parisienne H.T. 2 portes V8 Auto,	\$3,500.00
1967 Beaumont Sedan 6 cylindres automatique	2,650.00
1966 Pontiac Strato-chief Sedan V8 Auto,	2,350.00
1965 Pontiac Strato-Chief Coach V8 Auto,	1,850.00
1964 Cadillac Coupé de Ville Full Equipment	3,200.00
1964 Chevrolet Impala H.T. 2 portes V8 ordinaire	1,675.00
1964 Vauxall Viva 4 cylindres	900.00
1963 Chevrolet Biscayne 6 cylindres Auto	1,300.00
1963 Chevrolet Impala Sedan V8 Automatique	1,500.00
1963 Ford Galaxie XL 500 Convertible 300 H.P.	1,500.00
1962 Pontiac Laurentian Coach 6 cyl, aut,	1,075.00
1962 Plymouth Sedan 6 cylindres automatique	900.00
1961 Meteor Sedan 6 cylindres Automatique	875.00
1961 Volkswagen	500.00
1961 Oldsmobile H.T. 4 portes V8 Automatique	1,100.00
1961 Oldsmobile H.T. 4 portes V8 Automatique	250.00
1958 Oldsmobile Sedan V8 Automatique	300.00

**Grand choix
 d'autos
 usagées
 portant la**

GARANTIE

5 ANS
 50 000 MILLES

TRANSIGER AVEC
 B. DUPONT -
 C'EST OBTENIR
 SATISFACTION

GARANTIE

GOODWILL

COURS DE REVISION POUR PRÊTRES



**Avez-vous
trouvé un moyen sûr
d'accumuler
de l'argent?
Téléphonez à
La Mutual Life du Canada**



PAUL-EMILE VEZINA
Sainte-Rose, (Dorchester) Quebec. Ph: 5-2312

Des cours de revision pour prêtres séculiers et réguliers de tous les diocèses et de toutes les communautés, seront donnés à la Maison Jésus-Ouvrier cet été, durant la première quinzaine de juin. Ces cours seront sous le haut patronage de son Eminence le Cardinal Maurice Roy et ils sont préparés par un comité de prêtres et de religieux avec la collaboration de la commission des études du clergé de l'archidiocèse de Québec et du département de pastorale de l'Université Laval.

Ces cours de recyclage

porteront sur l'écriture sainte, ancien et nouveau testament, sur le dogme, la morale et la sociologie. Ils commenceront le 5 juin. Deux semaines consécutives ou mieux, deux fois cinq jours, du lundi au vendredi inclusivement.

Des spécialistes recommandés pour leur compétence dirigeront ces études. Au nombre des professeurs on signale les noms du Père Martin Roberge, o.m.i., d'Ottawa, de l'abbé Jean Drapeau, de Rimouski, du Père Léonce Hamelin, Franciscain, de Montréal, du Père

Robert Proulx, c.ss.r., d'Aylmer, Québec, de Monsieur Fernand Dumont de Québec, de l'abbé Routhier également de Québec, et d'autres.

A ces cours sont invités tous les prêtres quel que soit leur âge. Ils pourront indistinctement loger à la Maison Jésus-Ouvrier ou dans leur résidence. Il semble que plusieurs prêtres désirent suivre de tels cours afin de demeurer en contact avec les dernières publications et le résultat des différentes recherches scientifiques actuelles.

Si vous désirez vous amuser dans une ambiance chaleureuse, rendez-vous tous les vendredis et samedis soirs ainsi que les dimanches après-midi à

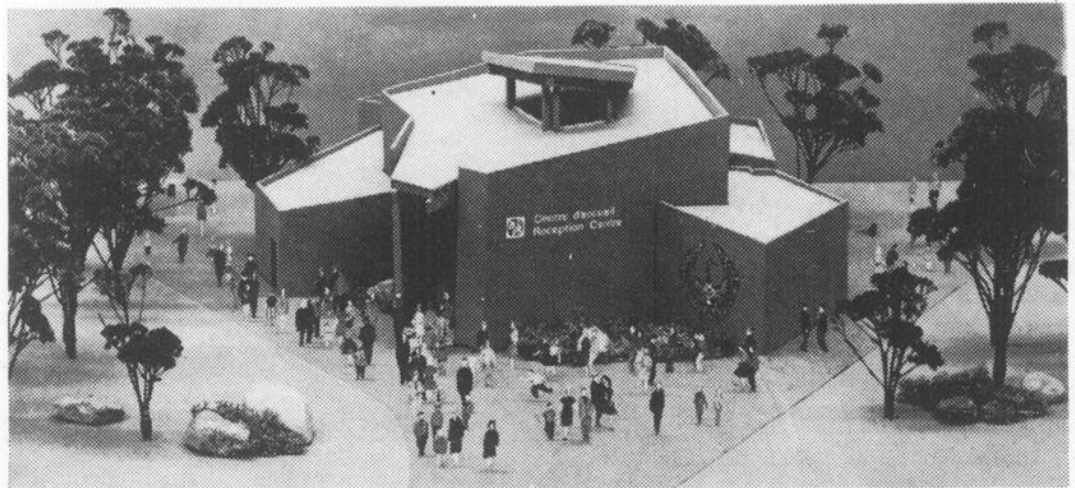
L'AUBERGE DES APALACHES INC.



(gagnants de plusieurs concours d'orchestres)
font les frais de la musique.

Tous les samedis soirs vous pouvez participer à notre concours de la "Table chanceuse"; venez vous joindre à nos heureux gagnants.

Tous les sportifs sont également invités à venir se divertir dans notre glissoire géante.



LE CENTRE NERVEUX des nombreux événements sportifs qui se dérouleront cet été sur les 100 acres du Parc Notre-Dame à l'Expo sera le centre d'accueil de British American Oil, où de charmantes hôtesse expliqueront aux visiteurs quelles sont les principales attractions du parc et les renseigneront sur les événements prévus. En plus du motif stylisé et de l'Oie du Canada sur l'extérieur des bâtiments, M. Thor Hansen, directeur artistique de B-A, a également préparé une série de panneaux en linoléum sculptés et peints, décrivant les spécimens de la faune canadienne que la compagnie commandite dans le parc.

THEATRE ST-PROSPER

ST. PROSPER, CO. DORCH., P.Q.

Horaire:

Sur semaine: à 8.00 hres

Dimanche: 2.00 et 7.30 hres p.m.

MARS 2-4-5

JEU. SAM. DIM.

MARS 9-11-12

JEU. SAM. DIM.

MARS 16-18-19

JEU. SAM. DIM.

LA MAISON DE MADAME ADLER
SHELLEY WINTERS ROBERT TAYLOR
2 ième FILM

Maciste contre les hommes de pierre
ALAN STEEL
EN COULEURS
2 ième FILM

LA FILLE A LA CASQUETTE
avec PAUL NEWMAN
JUANNE WOODWARD
MAURICE CHEVALIER
EN COULEURS
2 ième FILM

SEPT JOURS EN MAI
BURT LANCASTER
KIRK DOUGLAS
FREDRIC MARCH
AVA GARDNER

LES AMANTS
de Louis MALLE
avec Jeanne MORFAU - Jean-Marc BORY
2 ième FILM

RETOUR DES TITANS
avec PIERRE BRICE
ALAN STEEL
COULEURS

Le Salon Camping & Sports 1967 à la place Bonaventure

La famille du Camping '67 règnera à la Place Bonaventure du 1er au 9 avril prochain.

Comme on le sait, c'est dans la salle Concordia de la Place Bonaventure, la troisième plus spacieuse au monde, que se déroulera du 1er au 9 avril prochain le si populaire Salon "Camping & Sports".

Ce salon, mieux connu depuis cinq ans sous le nom "Camping et Famille" qui l'a d'ailleurs rendu célèbre, est toujours une réalisation exclusive du Centre des Loisirs de l'Immaculée-Conception. En l'appelant désormais "Camping & Sports", le Père de la Sablonnière, le grand parrain de cette organisation d'envergure et M. André St-Arnaud, gérant du salon, ne veulent en rien diminuer l'aspect familial de cette formidable promotion mais ils désirent tout simplement mettre davantage en relief tous les aspects de la vie et de la récréation en plein air.

On a enregistré à date plus d'exposants qu'en comptait le salon de l'an dernier qui avait pourtant atteint un chiffre record.

La salle d'exposition de la Place Bonaventure offre un caractère de si haute qualité professionnelle que les nombreux exposants du monde du camping et des sports sont assurés d'y trouver l'atmosphère idéale pour y démontrer la qualité de leurs produits à une population toujours plus avide de vie au grand air.

Le concours pour "la Famille du Camping '67" est maintenant ouvert. Les familles désireuses de participer à ce concours doivent demander une formule en écrivant au Centre des Loisirs de l'Immaculée-Conception, 4265, rue Papineau, ou en appelant 527-1257, et la retourner au plus tôt. La famille choisie pour illustrer ce mode idéal de vacances est appelée à collaborer étroitement à la promotion du salon, à présider beaucoup d'activités et se voit comblée de cadeaux.

Ce concours est ouvert à toutes les familles de la Pro-

vince. L'an dernier, cet honneur a échu à la famille Gustave Faniel de Magog.

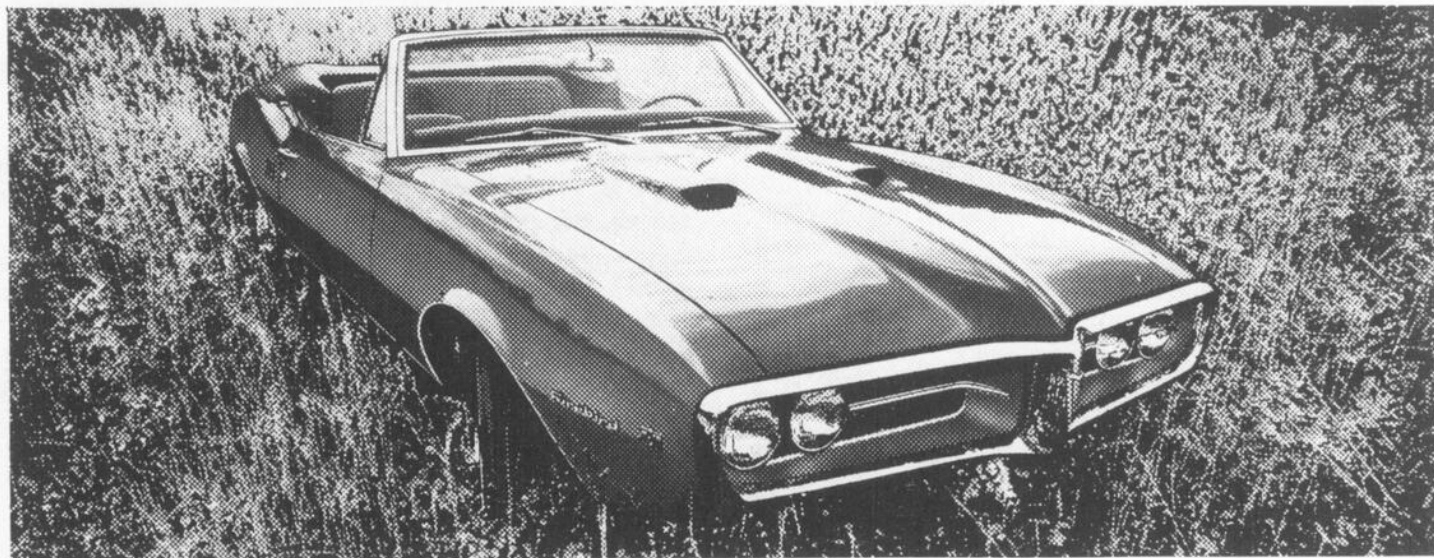
Une maison d'affaires importante recherche:

- 1.- Un comptable ayant une ou deux années d'expérience de Banque;
- 2.- Un jeune homme connaissant le travail de bureau et en particulier la dactylographie.
- 3.- Un jeune homme ayant des aptitudes pour le dessin.

Veillez adresser votre application par écrit en mentionnant vos années d'études et votre expérience à:

BOITE POSTALE 400,
LAC ETCHEMIN, P.Q.

Si vous pensiez que Pontiac allait tout simplement présenter une autre voiture sport, vous ne connaissez pas Pontiac.



Pontiac n'annonce pas seulement deux ou trois nouvelles Firebird, mais cinq merveilles pour répondre aux goûts de chacun.

En effet, vous avez le choix entre cinq Firebird aux mêmes lignes ultra-modernes signées Pontiac, mais dotées chacune d'une personnalité différente. Elles offrent toutes des garnitures en vinyle souple, un tableau de bord similibois, une roue de secours avec pneu repliable à encombrement réduit, sièges baquet et des pneus à section ovale.

La Firebird 400. Sous ce capot à double prise d'air, prêt à bondir, un étonnant V8 de 400 po. cu. qui peut déchaîner 325 CV. Il est accouplé à une boîte à 3 vitesses à levier au plancher. Sur commande, boîte à 4 vitesses ou encore la Turbo Hydra-Matic à trois rapports. Suspension spéciale et pneus à bande rouge. Voilà ce qu'on pourrait appeler la voiture grand tourisme par excellence. *Inutile d'en dire plus.*



La Firebird HO. Une voiture "hautes performances". Quelques instants au volant, et vous l'aurez comprise. La Firebird HO possède un V8 de 285 CV à carburateur à 4 corps et un échappement double. Elle est décorée de filets de peinture genre sport. Boîte à 3 vitesses à levier sur la colonne de direction en équipement standard. Naturellement, elle peut être pourvue de tout l'équipement Firebird.



La Firebird 326. Peut-on emmener la famille dans une voiture sport? Sûrement. Passionnante voiture sport dotée de qualités pratiques. Son V8 de 326 po. cu. développe 250 CV avec de l'essence ordinaire. Boîte à 3 vitesses synchronisées standard, mais on peut commander une automatique.



La Firebird Sprint. Plus la peine d'aller en Europe pour trouver une vraie voiture sport. La Firebird Sprint est animée par la version de 215 CV de notre extraordinaire 6-cylindres à arbre à cames en tête. Evidemment munie d'une suspension spéciale, elle colle à la route. (N'importe quelle route!) La boîte est à 3 vitesses synchronisées, avec levier au plancher.



La Firebird. Voici la plus économique des Firebird... ses intérieurs sont aussi excitants et elle peut recevoir les mêmes équipements. Son 6-cylindres à arbre à cames en tête fournit 165 CV avec de l'essence ordinaire et la rend économique et agréable à conduire. Allez les voir toutes chez votre concessionnaire Pontiac.



Si c'est Pontiac, c'est réussi.

Voyez votre concessionnaire Pontiac

DORCHESTER AUTOMOBILES LTEE.,
Tél.: 645-3344
Ste. Claire, Cte. Dorchester, P.Q.

B. DUPONT AUTO INC.,
Ste. Germaine, Dorchester Co., P.Q.

J-167CF

2

2

2

Pourquoi pas des mets chinois?

Depuis les quelques dix dernières années, les Canadiens font preuve d'un intérêt accru pour les mets chinois. Les restaurants et leurs services de livraison à domicile ont contribué à cette popularité. De plus depuis quelques années, les maîtresses de maison peuvent se procurer les ingrédients nécessaires dans plusieurs épicereries. Alors pourquoi ne pas préparer des mets chinois à la maison?

La cuisine chinoise se caractérise par la saveur, la couleur, la forme et la texture de ses ingrédients. En fait les mets chinois se composent de légumes tranchés, hachés ou râpés et de petits morceaux de porc, de boeuf, de poisson ou de poulet. Parmi les légumes bien connus vous verrez céleri, oignon, brocoli et piment vert; vous découvrirez aussi d'autres légumes plus exotiques tels les fèves germées, les pousses de bambou et les châtaignes d'eau. Les oeufs forment la base de plus d'un mets chinois. Le gingembre et l'ail sont parmi les assaisonnements préférés et la sauce soya n'est jamais loin... soit dans le mets, soit tout près du plat sur la table. Le riz frit ou cuit à la vapeur de même que les nouilles frites servent souvent d'accompagnement.

L'art de cuisiner à la chinoise s'est développé au long des siècles. La caractéristique première de cette cuisine se retrouve dans une durée de cuisson minimum sur le poêle. On utilise très peu d'huile; les aliments sont ajoutés un à un selon la durée de cuisson requise pour chacun. Les aliments ne sont frits que quelques minutes... Voilà pourquoi les légumes sont fermes et conservent leur couleur naturelle et leur saveur fraîche. Le poisson, le poulet et la viande conservent aussi leur saveur et leur jus. Il est à remarquer que la durée de cuisson étant brève, tous les ingrédients doivent être préparés et réunis avant le début de la cuisson. On doit servir le plat aussitôt que préparé.

Plusieurs maîtresses de maison rêvent de servir des "chinoiseries" de leur cru... mais n'osent pas car les recettes semblent compliquées. Essayez celles-ci; elles proviennent de la Section des consommateurs du ministère de l'Agriculture du Canada. Votre mari et vos enfants en seront ravis!

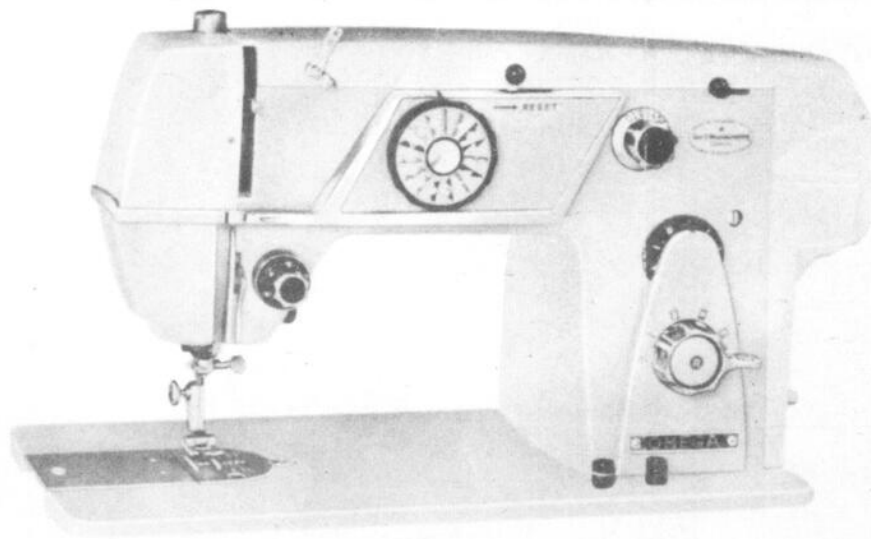


Les mets aigres-doux, caractéristiques de la cuisine chinoise, sont habituellement servis à toutes les grandes fêtes en Chine. Les économistes ménagères de la Section des consommateurs du ministère de l'Agriculture du Canada nous affirment que les rouelles de porc aigres-douces, que vous voyez ci-dessus, feront les délices des membres de votre famille et de vos invités, surtout si vous les accompagnez de riz. Et pour la note traditionnelle, piquez des baguettes dans le mets préparé! Vous verrez combien ce sera amusant de voir les vôtres essayer de déguster des mets chinois à la chinoise...

Note à la rédactrice: Vous trouverez la recette des "Rouelles de porc aigres-douces" dans le communiqué intitulé "Pourquoi ne pas préparer des mets chinois à la maison?"

MARS 1967

Section des consommateurs
Ministère de l'Agriculture
du Canada, Ottawa.



Falcon

Remarquable machine à coudre entièrement automatique avec 14 dessins de broderie incorporés, style très moderne, moteur bâti dans la construction de la tête, fait la couture droite, point zig-zague, fait le bord invisible, pose les appliqués, reprise, fait les boutonnières automatiquement et coud les boutons à la perfection.

Prix aussi bas que

\$150⁰⁰

Pour plus d'informations, consultez votre représentante

Mme Clément Cayouette

La nouvelle Bernina

bat tous les records par les services qu'elle rend et la simplicité de son emploi. Quel prodige, le merveilleux bras libre, pas de blocage de fil. L'oiguille magique qui faufile, le nouveau point élastique.

Prix spéciaux à l'occasion de Pâques. Pour plus d'information, voyez votre vendeur autorisé.

Mme Clément Cayouette Ste-Justine



Pourquoi ne pas préparer ... (suite)

"CHOW MEIN"

au poulet et aux amandes

3 c. à table de gras ou d'huile
 1½ tasse d'oignons hachés en gros morceaux
 2 c. à table d'amidon de maïs
 1 c. à thé de sel
 1 c. à table de sucre
 2 tasses de bouillon de poulet ou 2 cubes de bouillon concentré dissous dans 2 tasses d'eau bouillante
 2 c. à table de sauce soya

3 tasses de poulet cuit, en dés
 2 tasses de céleri tranché en diagonale
 1 piment vert moyen, coupé en lanières de ¼ pouce
 ½ livre de champignons tranchés ou 1 boîte (10 onces) de champignons tranchés, égouttés
 1 boîte (28 onces) de fèves germées, égouttées
 ½ tasse d'amandes grillées

Dans une grande poêle, sauter l'oignon dans le gras, 3 à 5 minutes. Mélanger amidon de maïs, sel et sucre; mouiller d'un peu du bouillon pour obtenir une pâte lisse. Verser le reste du bouillon et la sauce soya dans la poêle. Ajouter l'amidon de maïs et cuire en remuant jusqu'à ce que la sauce épaississe. Ajouter poulet, céleri, piment et champignons. Mijoter à couvert, 5 à 8 minutes, en remuant de temps en temps. Ajouter les fèves germées et réchauffer. Saupoudrer d'amandes grillées. 6 portions.

Omelettes chinoises

3 c. à table de beurre
 1 tasse d'oignon tranché
 ½ tasse de céleri coupé en dés
 ½ livre de champignons tranchés
 1 tasse de dinde ou de poulet cuits, coupés en lanières

1 tasse de fèves germées, égouttées
 6 oeufs
 1 c. à thé de sel
 pincée de poivre
 2 à 3 c. à table de beurre

Faire sauter l'oignon et le céleri dans 3 c. à table de beurre, environ 4 minutes. Ajouter les champignons et faire sauter 4 minutes de plus; ne pas faire cuire plus longtemps car les légumes doivent être croustillants. Retirer de la poêle, refroidir et ajouter le poulet et les fèves germées.

Battre les oeufs légèrement, assaisonner de sel et de poivre, incorporer le mélange de légumes et de poulet. Faire fondre 2 c. à table de beurre dans la poêle. Verser le mélange d'oeufs par grandes cuillerées (environ 2 c. à table par omelette). Cuire à feu moyen, environ 1 minute; tourner et cuire encore 1 minute. Ajouter le reste du beurre, si nécessaire. 6 à 9 portions. Servir 3 omelettes par personne comme plat principal ou 2 comme entrée.

St-Georges-Est, Beauce, le 27 février 1967

LA COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE DE LA CHAUDIÈRE

DEMANDE:

UN TRÉSORIER ADJOINT au service du secrétariat

Qualifications:

gradué d'une école de Commerce (option comptabilité) B.Sc.C. - L.Sc.C.
 ou membre d'une association reconnue de comptables C.A. - C.G.A. - R.I.A. - ou l'équivalent.
 expérience minimale de cinq (5) ans de préférence.

Faire parvenir votre curriculum vitae d'ici le 22 mars, en mentionnant salaire désiré, à

J.-Gérard Fournier,
 Secrétaire-trésorier,
 270, boulevard Lacroix,
 Saint-Georges Est, (Beauce).

GIFT them with

Un nouveau salon de barbier



est à votre service à Lac Etchemin

Barbier compétent pour toutes coupes de cheveux ordinaires, ainsi que coupes au rasoir. Shampoing, massage, etc...

Rendez-vous donc au

Salon R. MORISSETTE

situé sur la 2^{ème} avenue

Tél.: 5622

(voisin du Téléphone Dorchester)

AE

AMEUBLEMENTS ETCHEMIN ENR.

VILLE DE LAC ETHEMIN - QUÉBEC
 (René Bernard)

NOTRE OUVERTURE
 SE FERA BIENTÔT CEPENDANT

des maintenant,
 nous avons en main:

DANS LES APPAREILS ELECTRIQUES:

POELES
 FRIGIDAIRES
 CONGELATEURS
 LESSIVEUSES
 SECHEUSES
 LAVEUSES DE VAISSELLE

Dans les marques aussi réputées que BELANGER
 INGLIS
 KELVINATOR

AUSSI UN BON ASSORTIMENT DE MEUBLES

SETS DE CUISINE
 SETS DE CHAMBRE
 SETS DE CUISINE
 SETS DE SALON
 MEUBLES DE STYLE CANADIEN (en exclusivité)
 AUSSI: CHAISES, FAUTEUILS
 LAMPES
 MATELAS ETC...

Nous attendons incessamment
 la gamme complète des tapis
 ozite et la ligne des rideaux
 faits.

SURVEILLEZ NOTRE PUBLICITÉ À CE SUJET



TEL.: 5991

2

2

2

SERVICE D'ORDINATEUR POUR LES VACHES

Montmarte & Frères Inc.
 Débossage-Peinture
 Réparations générales de carrosseries
 Remorquage jour et nuit
STE-CLAIRE, Co. Dorch. Tél.: 645-3381

Tubes de plastique
NATURAL FLOW
 pour la collecte de l'eau d'étable
 par écoulement naturel et
 pastilles
FLOW MOR
 pour une meilleure production de
 la sève pendant toute la saison.

Naturalflow
 agent distributeur
ROLAND MORIN
 St-Léon de Standon tél.: 226-5427

**DORMEZ
 SANS CRAINTE DU FEU
 CETTE NUIT!**

L'alarme FALCON
 Détecteur de feu automatique
 Vérifiez ses avantages

VERIFIEZ SES AVANTAGES:
 - 30 ans de garantie
 - Aucune maintenance
 - Facile à installer
 - Entièrement automatique
 - Anti-corrosif
 - Fonctionne sous tous les climats
 - La poussière ne l'affecte pas
 - En garde 24 heures par jour
 - Réduit vos primes d'assurances
 - Le plus perfectionné et le moins coûteux
 - Ni fils, ni pile électrique
 - L'alarme est entendue jusqu'à 1/2 mille à l'extérieur
 - Ne se détériore ni au chaud ni au froid
 - Il déclenche à 136 degrés
 - Remplacé gratuitement s'il détecte un feu
 - Avertit à temps, avant que les gaz se répandent, causant la mort par asphyxie



DEMONSTRATION SUR DEMANDE
LUCIEN GAGNON
 Plombier
 LAC ETCHEMIN DORCHESTER
 2e AVENUE TEL.: 3-8311

Un ordinateur qui est le centre nerveux du premier système électronique de l'industrie laitière au Canada, attire de nombreux visiteurs au Salon National de l'Agriculture qui se tient au Palais du Commerce à Montréal. Ce salon est ouvert toute la journée du 15 au 23 février.

Grâce à la collaboration de la Banque de Montréal et de la compagnie International Business Machines Ltd., l'ordinateur de deux tonnes et demie a été transporté du col-

te à mesurer la valeur relative de 7,000 vaches laitières; grâce aux résultats obtenus, les fermiers ne gardent que les meilleures vaches laitières.

L'ordinateur s'intéressa aux vaches pour la première fois en mai dernier quand le collège Macdonald, pionnier en recherche agricole depuis 1907, créa son service d'analyse des troupeaux. On soumet à l'ordinateur les dépen-

tes facteurs s'y rapportant ainsi que les résultats de l'analyse aux rayons infrarouges des spécimens de lait, faite dans les laboratoires du collège. A l'aide de ces données, l'ordinateur fournit au fermier une analyse mensuelle du profit qu'il tire de son troupeau.

Les fermiers du Québec acceptèrent avec empressement le nouveau service du collège Macdonald. En moins de 9 mois, plus de 200 troupeaux de 7,000 vaches ont été enregistrés et 60 autres troupeaux sont sur la liste d'attente. Le service a été étendu aux fermes situées dans un rayon de cent milles de Montréal ainsi qu'en Nouvelle-Ecosse et d'autres régions du Québec en profiteront bientôt. Une équipe d'inspecteurs bilingues peut collaborer avec les fermiers de toutes les régions de la Province.


Les fermiers inscrits ne sont pas les seuls bénéficiaires de ce service. Les données provenant de notes précises sur des expériences journalières faites sur des milliers de vaches constituent un nouveau matériel de recherche pour les hommes de science du collège Macdonald. Elles définissent clairement les problèmes des fermiers et indiquent l'orientation future de la recherche dans le domaine de l'industrie laitière.




L'ordinateur du collège Macdonald de l'Université McGill, exposé au Salon National d'Agriculture, offre un nouveau service aux producteurs de lait. C'est le premier du genre au Canada. On introduit les données recueillies par les fermiers dans l'ordinateur qui fournit ensuite à chaque fermier une analyse mensuelle de la rentabilité de chaque vache.

lège Macdonald de l'Université McGill, à Sainte-Anne de Bellevue, au Palais du Commerce. Un flot constant de visiteurs regardent l'I.B.M., modèle 1620, accomplir son travail quotidien qui consis-

ses des fermiers pour le fourrage, la production de lait de chaque vache, les prix et au-



Adrien Turcotte
 Vous invite à le consulter pour l'achat d'une voiture neuve ou usagée.
 CHEVROLET
 OLDSMOBILE
Garage F.Bégin inc.
 Lac Etchemin, Qué.
 Tél: 2-3511 & 2-4312
 Résidence: 3-3212



MARCEL FORTIER, M.H.B.
 Horloger - Bijoutier
 Cadeaux de tous genres
 Montres Gladstone et Guide
 Bagues et diamants D O R I A
 Ste-Claire, Cté Dorchester,
 Tél.: 645-3338



**Danse pour
 adultes tous les
 vendredis et
 samedis soirs avec
 un orchestre local**
 au
Manoir du Lac Etchemin

NOUVEAUX TARIFS D'ÉLECTRICITÉ

Les nouveaux tarifs s'appliquent au relevé des compteurs effectué après le 15 mai 1967.

Les comptes d'électricité *pour toutes les catégories d'abonnés* sont payables aux tarifs nets dans les quinze (15) jours qui suivent la présentation de la facture. Après cette période le montant brut est exigible.

Les règlements qui établissaient les tarifs pour la fourniture d'électricité sont remplacés par le règlement 95.

Les tarifs mensuels normalisés ci-après reproduits s'appliquent à plus de 90% des abonnés.

Tarifs normalisés pour usage domestique

TARIF MENSUEL NET DU GROUPE 1

\$0.60 de prime fixe, plus
2.2¢ le kilowattheure pour les premiers 100 kilowattheures;
1.2¢ le kilowattheure pour les 200 kilowattheures suivants;
0.9¢ le kilowattheure pour les 700 kilowattheures suivants;
1.0¢ le kilowattheure pour le reste de la consommation.
Montant mensuel minimum de la facture: \$1.00

Municipalités concernées

Montréal, les municipalités de l'île de Montréal et celles de Greenfield Park, Ile Dorval, Jacques-Cartier, Lafèche, Laval, Lemoyne, Longueuil, Saint-Lambert (cité) et Saint-Raphaël-de-l'Île-Bizard. Les municipalités de Québec, Beauport, Charlesbourg, Courville, Duberger, Giffard, Lauzon, Lévis, Montmorency, Orsainville (en partie), Sainte-Foy, Sillery, Vanier, Villeneuve (en partie). Tout territoire qui s'ajouterait aux limites actuelles de la cité de Hull.

TARIF MENSUEL NET DU GROUPE 2

\$0.75 de prime fixe, plus
2.4¢ le kilowattheure pour les premiers 100 kilowattheures;
1.2¢ le kilowattheure pour les 200 kilowattheures suivants;
1.0¢ le kilowattheure pour le reste de la consommation.
Montant mensuel minimum de la facture: \$1.25

Municipalités concernées

Ancienne-Lorette, Arthabaska, Aylmer, Baie-de-Shawinigan, Baie-Saint-Paul, Beauharnois, Beauport-Ouest, Boucherville, Brossard, Candiac, Cap-à-l'Aigle, Cap-de-la-Madeleine, Carignan, Caughnawaga (réserve), Chambly, Charlesbourg-Est, Charlesbourg-Ouest, Charny, Châteauguay, Châteauguay Heights, Châteauguay-Centre, Clermont, Cowansville, Delson, Deux-Montagnes, Dorion (ville), Douville, Drummondville, Drummondville-Ouest, Drummondville-Sud, Farnham, Gatineau, Granby (cité), Hauterive, Iberville, Lachute, Lac Mégantic, La Malbaie, La Prairie, La Providence, La Tuque, Les Saules, Lorette (réserve), Loretteville, Maniwaki (ville), Matane, Montmagny, Nazareth, Neufchâtel (en partie), Notre-Dame, Notre-Dame-de-Lorette (village), Notre-Dame-de-Saint-Hyacinthe (en partie), Notre-Dame-du-Sacré-Cœur (en partie), Orsainville (en partie), Plessisville (ville), Pointe-au-Pic, Pointe-Gatineau, Prévile, Repentigny, Richelieu, Rimouski, Rimouski-Est, Rivière-Malbaie, Rosemère, Sainte-Agathe-des-Monts, Saint-Athanase (partie de paroisse), Saint-Basile-le-Grand, Saint-Bruno-de-Montarville, Sainte-Catherine-d'Alexandrie de Laprairie, Saint-Constant (en partie), Saint-David-de-l'Auberivière (en partie), Saint-Émile, Saint-Eustache (ville), Saint-Félix-du-Cap-Rouge, Saint-Georges (ville), Saint-Georges-Ouest, Saint-Henri-de-Mascouche, Saint-Hubert (ville), Saint-Hyacinthe, Saint-Jean (cité), Saint-Jérôme (cité), Saint-Joseph, Saint-Joseph-de-Sorel, Sainte-Marthe-du-Cap-de-la-Madeleine (en partie), Saint-Romuald-d'Etchemin, Sainte-Thérèse, Sainte-Thérèse-de-Lisieux, Salaberry-de-Valleyfield, Sept-Iles, Sept-Iles (réserve), Shawinigan, Shawinigan-Sud, Sorel, Terrebonne, Thetford-Mines, Tracy, Trois-Rivières, Trois-Rivières-Ouest, Victoriaville, Villeneuve (en partie).

TARIF MENSUEL NET DU GROUPE 3

\$1.00 de prime fixe, plus
2.4¢ le kilowattheure pour les premiers 100 kilowattheures;
1.2¢ le kilowattheure pour les 200 kilowattheures suivants;
1.0¢ le kilowattheure pour le reste de la consommation.
Montant mensuel minimum de la facture: \$1.50

Municipalités concernées

Le reste du territoire d'exploitation d'Hydro-Québec, sauf les territoires non organisés et municipalités où s'appliquent des tarifs particuliers.

Un dépliant explicatif sera distribué aux abonnés des régions Saguenay et Abitibi ainsi qu'aux municipalités de Hull et de Hauterive, où des tarifs particuliers s'appliquent.

Tarifs normalisés pour usage général

(Petite puissance, moins de 100 kilowatts)

TARIF MENSUEL NET DU GROUPE 1

\$0.50 le kilowatt de la puissance à facturer, plus
2.3¢ le kilowattheure pour les 100 premières heures d'usage de la puissance à facturer;
1.5¢ le kilowattheure pour les 100 heures suivantes d'usage de la puissance à facturer, mais pour pas plus que les 6,000 kilowattheures suivants;
0.5¢ le kilowattheure pour le reste de la consommation.
Montant mensuel minimum de la facture: \$0.50 le kilowatt de la puissance à facturer, minimum \$1.00

Municipalités concernées

Montréal, les municipalités de l'île de Montréal et celles de Brossard, Candiac, Carignan, Caughnawaga, Chambly, Delson, Greenfield Park, Ile Dorval, Jacques-Cartier, Lafèche, Laprairie, Laval, Lemoyne, Longueuil, Notre-Dame, Prévile, Richelieu, Sainte-Catherine-d'Alexandrie de Laprairie, Saint-Basile-le-Grand, Saint-Constant (en partie), Saint-Hubert, Saint-Lambert (cité) et Saint-Raphaël-de-l'Île-Bizard. Les municipalités de Québec, Beauport, Charlesbourg, Courville, Duberger, Giffard, Lauzon, Lévis, Montmorency, Orsainville (en partie), Sainte-Foy, Sillery, Vanier, Villeneuve (en partie). Tout territoire qui s'ajouterait aux limites actuelles de la cité de Hull.

TARIF MENSUEL NET DU GROUPE 2

\$0.50 le kilowatt de la puissance à facturer, plus
2.7¢ le kilowattheure pour les 100 premières heures d'usage de la puissance à facturer;
1.5¢ le kilowattheure pour les 100 heures suivantes d'usage de la puissance à facturer, mais pour pas plus que les 6,000 kilowattheures suivants;
0.5¢ le kilowattheure pour le reste de la consommation.
Montant mensuel minimum de la facture: \$0.50 le kilowatt de la puissance à facturer, minimum \$1.25

Municipalités concernées

Ancienne-Lorette, Arthabaska, Aylmer, Baie-de-Shawinigan, Baie-Saint-Paul (ville), Beauharnois, Beauport-Ouest, Boucherville, Cap-à-l'Aigle, Cap-de-la-Madeleine, Charlesbourg-Est, Charlesbourg-Ouest, Charny, Châteauguay, Châteauguay Heights, Châteauguay-Centre, Clermont (village), Cowansville, Deux-Montagnes, Dorion (ville), Douville, Drummondville, Drummondville-Ouest, Drummondville-Sud, Farnham, Gatineau, Granby (cité), Iberville, Lachute, Lac Mégantic, La Malbaie, La Providence, La Tuque, Les Saules, Lorette (réserve), Loretteville, Maniwaki (ville), Matane, Montmagny, Nazareth, Neufchâtel (en partie), Notre-Dame-de-Lorette (village), Notre-Dame-de-Saint-Hyacinthe (en partie), Notre-Dame-du-Sacré-Cœur (en partie), Orsainville (en partie), Plessisville (ville), Pointe-au-Pic, Pointe-aux-Outardes, Pointe-Gatineau, Pointe-Label, Repentigny, Rimouski, Rimouski-Est, Rivière-Malbaie, Rosemère, Sainte-Agathe-des-Monts, Saint-Athanase (partie de paroisse), Saint-Bruno-de-Montarville, Saint-David-de-l'Auberivière (en partie), Saint-Émile, Saint-Eustache (ville), Saint-Félix-du-Cap-Rouge, Saint-Georges (ville), Saint-Georges-Ouest, Saint-Henri-de-Mascouche, Saint-Hyacinthe, Saint-Jean (cité), Saint-Jérôme (cité), Saint-Joseph, Saint-Joseph-de-Sorel, Sainte-Marthe-du-Cap-de-la-Madeleine (en partie), Saint-Romuald-d'Etchemin, Sainte-Thérèse, Sainte-Thérèse-de-Lisieux, Salaberry-de-Valleyfield, Sept-Iles, Sept-Iles (réserve), Shawinigan, Shawinigan-Sud, Sorel, Terrebonne, Thetford-Mines, Tracy, Trois-Rivières, Trois-Rivières-Ouest, Victoriaville, Villeneuve (en partie).

TARIF MENSUEL NET DU GROUPE 3

\$0.50 le kilowatt de la puissance à facturer, plus
3.1¢ le kilowattheure pour les 100 premières heures d'usage de la puissance à facturer;
1.5¢ le kilowattheure pour les 100 heures suivantes d'usage de la puissance à facturer, mais pour pas plus que les 6,000 kilowattheures suivants;
0.5¢ le kilowattheure pour le reste de la consommation.
Montant mensuel minimum de la facture: \$0.50 le kilowatt de la puissance à facturer, minimum \$1.50

Municipalités concernées

Le reste du territoire d'exploitation d'Hydro-Québec, sauf les territoires non organisés et les municipalités où s'appliquent des tarifs particuliers.



Hydro-Québec

STATION DE SERVICE



D. Rancourt, prop.

LAC ETHEMIN

TEL: jour 2-2611
nuit 3-7212

Spécialité: REMORQUAGE

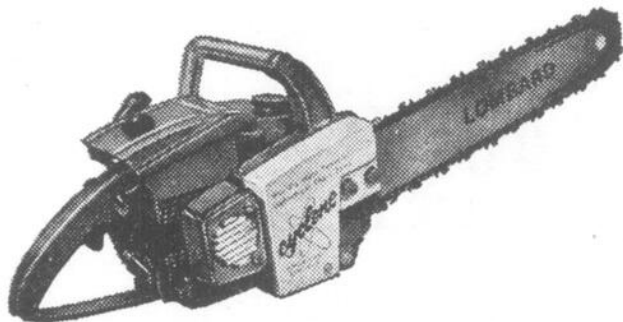
Lorsque votre auto refusera de partir par temps froid, nous sommes maintenant équipés de la machine Silver Beauty No 300 - Starter charger - qui, en un rien de temps, lui redonnera vie.

"Lombard fait une course"

avec

UNE PUISSANTE PARADE DE

QUALITE — PERFORMANCE — ECONOMIE



LA CYCLONE

La plus économique des scies dans le monde — fabriquée pour usage professionnel, et pèse moins que 14 livres. Vous pouvez l'obtenir dans l'ordinaire ou l'automatique.

LA SUPER CYCLONE

La souplesse de cette scie permet de couper n'importe quoi. Fabriquée pour des coupeurs professionnels, et pèse moins que 14 livres. — Vous pouvez l'obtenir dans l'ordinaire ou l'automatique.

LA SUPER A/L-42

La plus puissante et légère scie de luxe dans le monde — fabriquer pour usage professionnel. Vous pouvez l'obtenir dans l'ordinaire ou l'automatique.

LA SUPER A/L-51

Coupe plus vite que les grosses scies — et pèse moins que 15 livres. — Fabriquée pour usage professionnel. Pour l'homme qui veut tout d'une scie à chaîne. — Performance sensationnelle. Vous pouvez l'obtenir dans l'ordinaire ou l'automatique.

Voyez dès aujourd'hui votre vendeur Lombard.
"Lombard — Pour l'homme qui respecte la puissance".

MARC GIGUÈRE

Limitée

BEAUCEVILLE	227-6528
ST-GEORGES	228-2491
ST-PROSPER	183-W-1
STE-AURÉLIE	2-2291

Formation d'une mission de l'enseignement professionnel agricole

Les ministres de l'Éducation et de l'Agriculture et de la Colonisation, MM. Jean-Jacques Bertrand et Clément Vincent, annoncent la formation d'une mission afin de donner suite au rapport du Comité d'étude de l'enseignement professionnel agricole paru le 18 octobre 1966.

Cette mission, dont le président est M. Jean-Paul Lettre, directeur du service de l'Enseignement agricole au ministère de l'Éducation, commencera ses activités au cours de la semaine du 20 février.

Les principaux objectifs de la Mission de l'enseignement professionnel agricole sont d'informer et d'expliquer les principales recommandations du rapport (HEBDO, 28 octobre 1966) en démontrant comment le système d'enseignement agricole doit s'intégrer à l'ensemble du système d'éducation. La mission se propose aussi d'agir comme agent d'animation dans le milieu rural afin de bien amorcer les réformes à entreprendre.

Les délégués visiteront chaque région du Québec pour rencontrer les diffé-

rents secteurs de la population rurale, en particulier ceux que concerne l'enseignement agricole.

Ils consulteront le milieu afin d'en connaître les points de vue, les réactions et les attitudes. La mission recueillera les observations et les suggestions des participants afin de faire des recommandations concrètes aux ministères de l'Éducation et de l'Agriculture quant aux mesures à prendre pour amorcer les réformes préconisées dans le rapport de l'enseignement professionnel agricole.

La mission est constituée des membres suivants: M. Oza Tessier, délégué de la F.C.S.C.Q. (Fédération des commissions scolaires catholiques du Québec); M. Georges Gauthier, agronome, délégué du mi-

nistère de l'Agriculture et de la Colonisation; M. Marcel Létourneau, agronome-professeur, délégué du S.-P.E.Q. (Syndicat des professeurs de l'État du Québec); M. Jean-Bernard Prieur, agronome, délégué du C.E.D.E.P.A. (Comité d'étude de l'enseignement professionnel agricole); M. Olivier Tremblay, délégué du ministère de l'Éducation; M. Jean Parrot, agronome, délégué de la direction générale de l'Éducation permanente au ministère de l'Éducation; M. Paul Couture, délégué de l'U.C.C. (Union catholique des cultivateurs); M. Jean-Paul Lettre, délégué du C.E.D.E.P.A. (Comité d'étude de l'enseignement professionnel agricole), président de la mission.

(Hebdo Education, février 1967).



La Caisse d'Établissement de l'U.C.C. de la Chaudière

SOCIÉTÉ RÉGIE PAR LA LOI DES CAISSES D'ÉPARGNE ET DE CRÉDIT

St-Georges Ouest, le 17 février 1967.

AVIS DE CONVOCATION

A tous les membres de la Caisse d'Établissement.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

Avis vous est par la présente donné que l'assemblée générale annuelle de la Caisse d'Établissement de l'U.C.C. de la Chaudière, aura lieu à la Salle Municipale de St-Georges Ouest, DIMANCHE LE 5 MARS 1967 à 2 heures p.m.

Les membres sont priés de se rendre pour 1 heure 30 min. pour l'inscription à la porte d'entrée, afin de permettre à tous de se faire inscrire avant l'assemblée.

L'agenda de la réunion vous sera remis à l'entrée.

Jean-Baptiste Poulin, président.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE SPÉCIALE

Avis vous est par la présente donné qu'une assemblée générale spéciale de la Caisse d'Établissement de l'U.C.C. de la Chaudière, aura lieu à la Salle Municipale de St-Georges Ouest, DIMANCHE LE 5 MARS 1967 à 3 heures de l'après-midi, pour adopter une modification des Statuts et règlements de la Caisse d'Établissement à l'article trois (3) concernant la limite territoriale qui comprend actuellement:

— Les Comtés provinciaux de Beauce et Dorchester, et les onze paroisses suivantes du Comté de Frontenac: St-Gédéon, St-Ludger, St-Robert Bellarmin, St-Samuel, St-Sébastien, Courcelles, St-Hilaire de Dorset, St-Evariste, La Guadeloupe, St-Antoine Daniel, St-Méthode.

Pour ajouter les paroisses suivantes dans le Comté de Bellechasse:

— St-Gervais, St-Raphaël, Honfleur, St-Lazare, St-Nérée, Armagh, St-Damien, N.D. de Buckland, St-Philémon, St-Magloire, St-Camille et Ste-Sabine.

Jean-Baptiste Poulin, président.

LES SPORTS

(Les courses cyclistes, à l'été.)

L'Union Cycliste du Québec échafaudait, dimanche le 12 février dernier, son calendrier des courses pour la saison qui débutera le 6 mai. Soucieuse de toujours se placer à la hauteur de la situation, La Brasserie Labatt Limitée s'est empressée d'apposer sa commandite à pas moins de six épreuves qui auront lieu à travers la Province de Québec. La Brasserie Labatt devint dès lors le plus important commanditaire de la saison 1967 dans le domaine du cyclisme. Les brasseurs de la bière "50" prennent à coeur l'évolution du cyclisme chez-nous et, en présentant ces épreuves dans tous les coins de la Belle Province, ils sont assurés de contribuer à la cause de ce sport tout en demeurant bien "dans l'vent".

A Boucherville, un circuit de 50 milles servira d'ouverture officielle pour la saison

cycliste de cette année. L'épreuve du 6 mai prochain sera entièrement commanditée par la Brasserie Labatt. Le Cercle Récréatif de Boucherville organisera cette épreuve sous la surveillance du distributeur de l'endroit, Léo Théroix. Le lendemain, soit le 7 mai, les cyclistes s'achemineront vers la ville de Trois-Rivières, alors que Guy Poirier, représentant Labatt et Réal Lamothe, ex-cycliste avantageusement connu dans la région pour y avoir remporté plusieurs victoires au cours des années "50", organiseront un autre circuit.

Une course célèbre revit

"Cette année - nous déclarait Bill Roberts, surveillant des promotions sportives de la Brasserie Labatt - La Brasserie Labatt Limitée fera revivre le Grand Prix de Duvernay, qui eut lieu pour la dernière fois en 1965." Laurent Martin, directeur technique

du Vélo-Club de Duvernay, se verra attribué la tâche de porter à bien cette entreprise. Les 13 et 14 mai sont les dates choisies pour cette épreuve.

Les débats se transporteront ensuite à **Thetford Mines et St-Georges de Beauce, les 27 et 28 mai**. La Brasserie Labatt Limitée présentera ensuite "La Ronde **St-Romuald**" les 10 et 11 juin, alors que les cyclistes visiteront quelque six municipalités des environs.

Les meilleurs coureurs du Québec et de l'Ontario se disputeront une épreuve à deux étapes à Dolbeau et Chicoutimi les 5 et 6 août prochain. Cet événement sera une fois de plus commandité par Labatt.

Les adeptes de ce sport de toutes les catégories à travers la Province sont éligibles pour toutes ces épreuves.

Le travail et le zèle déployés par la Brasserie Labatt pour la promotion du cyclisme, ça prouve "qu'eux, ils connaissent ça".

Date	Endroit	Genre d'Epreuve	Représentant	Organisateur
			Labatt	
Mai				
Sam 6	Boucherville	Circuit	Léo Théroix	Cercle récréatif de Boucherville
Dim 7	Trois-Rivières	Circuit	Guy Poirier	Réal Lamothe
Sam 13	G.P. Duvernay	Route et Circuit		Laurent Martin
Dim 14	Thetford Mines	Route et Circuit	Edgar Nault	
Sam 27	St-Georges de Beauce	Route et Circuit	Nelson Jalbert	
Dim 28	St-Georges de Beauce	Route et Circuit	Nelson Jalbert	
Juin				
Sam 10	La Ronde St-Romuald	Route et Circuit	Phil Barbeau	Gérard Langlois
Dim 11	"	"	"	"
AOÛT				
Sam 5	Dolbeau	Route et Circuit	Jack Bellemare	
Dim 6	Chicoutimi	Route et Circuit	Jacques Gagnon	



DU NOUVEAU!

Soutien-gorge **sarong** à bretelles extensibles et croisées, support Cordtex

Aucun autre soutien-gorge ne présente ces trois avantages! Les bretelles extensibles restent toujours bien à plat, sans se retourner ni glisser, et elles se prolongent sous la poitrine pour la soutenir encore davantage et se terminent dans le dos, qui est beaucoup plus décollé que celui des soutiens-gorge ordinaires. Permet les robes les plus décolletées.

Modèle avec bande élastique de 2" à la taille: 34-40 B, 34-42 C, 34-44 D. Bretelles extensibles et panneaux sur les côtés en fibre LYCRA recouverte, dentelle de nylon. Cet article façonné au Canada se vend seulement **9.00**. Il est également offert en soutien-gorge long, court ou trois quarts. Noir **\$10.00** *marque déposée.

MME GEORGES BLAIS

St-Anselme, Cté Dorchester, Tél.: 208

POUPONNIERE

Une pouponnière est maintenant à votre disposition à Lac Etchemin. Pour plus d'information, s'adresser à: Tél.: 2-1711.



Gervais Bégin

Vous invite à le consulter pour l'achat d'une voiture neuve ou usagée.

CHEVROLET OLDSMOBILE

Garage F.Bégin inc.

Lac Etchemin, Qué.
Tél: 2-3511 & 2-0311
Résidence:

THEATRE DORCHESTER LAC ETCHEMIN

2-4-5-6 MARS



COMPLÉMENT DE PROGRAMME SARA MONTIEL EN COULEURS
L'ESPIONNE DE MADRID

4-5 MARS

Samedi 4 mars à 2 heures
Dimanche 5 mars à 2 heures
Entrée 0.50 --Enfants
0.25 moins de 8 ans.



2

2

2

LE MARCHÉ DU TRAVAIL VOUS OFFRE

Cette chronique sur les occasions d'emploi est un message d'intérêt public présenté par votre journal La Voix du Sud en coopération avec le Centre de Main-d'oeuvre de Ville St-Georges.

OPPORTUNITES D'EMPLOIS DANS LE TERRITOIRE EMPLOIS DISPONIBLES POUR LES TRAVAILLEURS

FEMMES:

F-137 Sténo-dactylo. Très bonnes conditions de travail. Doit avoir un peu d'anglais.

F-142 Téléphonistes demandées. Doivent être célibataires, âgées de 20 à 30 ans et avoir complété une 11e année.

HOMMES:

H-170 Jeune homme débrouillard pour travailler dans un magasin. Résidant à St-Georges de préférence.

H-176 Homme pour faire sablage à la machine et peinture avec fusil à compression. Emploi à Ville St-Georges.

H-784 Affûteur de scies à ruban avec bonne expérience.

LISTE PARTIELLE D'EMPLOIS SIGNALÉS A L'EXTERIEUR DU TERRITOIRE

HOMMES:

H-261 Agent de Sécurité pour l'Expo 67. Age 21 à 50 ans. Grandeur: 5'9" et bilingue.

H-475 Machinistes avec un minimum de 5 années d'expérience.

H-524 Poseur de tuiles de céramique dans projet de maisons en séries.

H-578 Mécaniciens d'entretien de machines pour industries diverses.

H-581 Mécaniciens qualifiés dans la réparation d'automobiles diverses et camions.

H-583 Hommes de service avec un minimum de 3 années d'expérience dans la réparation et entretien de machines à bureau.

H-784 Affûteur de scies à ruban. Diplômé de l'Ecole de Duchesnay.

CHANTIERS AMERICAINS:

H-630 Quatre (4) hommes avec Visa pour coupe de bois de pulpe et bouleau, cheval fourni. Devront se nourrir eux-mêmes. Camp genre (trailer) avec poêle à gaz -10" de neige.

H-736 Homme avec tracteur et remorque "trailer" charroyage de bois de pulpe. Si pas de remorque, l'employeur peut en louer à un taux modéré, selon le bois transporté.

H-736 Hommes avec camion et Visa américain, transport de billots, pas besoin de licence américaine.

MESSAGE SPECIAL A L'INTENTION DES SANS TRAVAIL

Avez-vous pensé à tirer profit de votre période de chômage en vous inscrivant à un cours de formation?

Le programme Fédéral-Provincial vous offre cette opportunité.

Voici les cours qui débiteront prochainement:

Territoire de Ville St-Georges	Territoire de Québec
1. Mécanique - homme de service (garage)	1. Vente - confection pour dames
2. Chauffeur de camion-remorque	2. Serveuses de tables

Ces cours sont absolument gratuits, et les élèves dirigés par le Centre de Main-d'Oeuvre du Canada sont assistés financièrement.

Vous pourrez obtenir de plus amples renseignements en vous adressant à votre Bureau de Ville St-Georges, situé au 271, 1ère avenue Est, tél.: 228-4806.

Enrayons le chômage en hiver

Le chômage saisonnier impose un lourd fardeau à la société et l'allègement de celui-ci serait profitable à tout le monde.

La solution du problème entier réside dans les efforts incessants en vue de l'implantation d'une compréhension commune à l'échelon des personnes et de la nation et il est possible de rectifier les changements rythmiques du chômage saisonnier et ce, pour le bien de l'économie en général et de chacun en particulier.

Le gouvernement et le monde des affaires peuvent faire beaucoup pour stimuler l'emploi en hiver mais le grand public peut, lui aussi, être d'un grand secours.

Alors vous rendrez service à vous-même et à votre localité si vous faites exécuter en hiver les améliorations à votre maison et à votre bureau. Vous constaterez que l'hiver est le meilleur temps pour l'installation, l'inspection ou la réparation de la tuyauterie, des systèmes d'électricité ou de climatisation. Les réparations de votre auto, de votre moteur de bateau, des accessoires de maison ou de jardin, seront aussi exécutées avec soin. En faisant faire tous ces travaux en hiver, vous pourrez jouir des beaux jours du printemps et de l'été. L'activité ainsi créée en hiver favorise l'équilibre de l'emploi sur les douze mois de l'année, et contribue à la stabilité de notre économie. L'emploi annuel est un bienfait pour vous et pour votre localité. Pourquoi attendre au printemps? "FAITES-LE MAINTENANT".

Pour information, veuillez communiquer avec le Centre de Main-d'Oeuvre du Canada, Edifice Fédéral, 271, 1ère Avenue, Ville St-Georges, Beauce. Tél.: 228-4806.



Annonces classées

Lisez-les chaque semaine. Vous en tirerez profit. Les petites annonces doivent être payées avant publication. Minimum 25 mots: 1.50 et .05 du mot additionnel, première publication. Les publications subséquentes sont de 1.00 minimum et .05 du mot additionnel.

Les annonces encadrées sont de 2.50 + 0.05 du mot additionnel et 2.00 + 0.05 publications subséquentes.

A VENDRE

Sucrerie dans la limite du Maine à St-Cyprien de Dorchester, 1 1/2 mille du chemin de gravelle. Bouilloire neuve, 2600 chaudières. Avantageuse pour acheteur sérieux. Information: AIME AUCLAIR, Ste-Rose, Dorchester, Tél.: 5-2686.

ROY & FRERES (St-Prosper) Inc.

Vendeurs d'Automobiles Neuves et Usagées

Toute la ligne des autos et pick-up neufs 1967
MERCURY - METEOR

GRAND SPECIAL

Chevrolet Impala 1965, toit vinyl, hard top, bucket seats, bras de vitesse au plancher, V-8, bon millage, état de neuf.



SPECIAUX: chars usagés

MARQUE	TYPE	ANNEE
Pontiac	auto. Parisienne	62
Plymouth	sedan	65
Oldsmobile		63
Dodge Polara	sedan	65
Pick-Up fargo	1/2 tonne	61
Ford Fairlane	auto.	62
Valiant	sedan	62
Valiant	sedan	60
Rambler	Coach	60
Rambler	sedan	63
Ford	Convertible	58
Ford	convertible	61
Chevrolet	sedan	55
Chevrolet	sedan	59
Chevrolet	H-Top	62
Chevrolet	sedan	64
Chevrolet	2 portes	62
Ford Galaxie	tout électrique	62
Dodge	sedan	64
Dodge	H-Top	63
Météor	convertible	64
Consul	sedan	58
Oldsmobile	sedan	62
Oldsmobile	sedan	58
Frontenac	sedan	60
Comet	coach	61
Buick	H-Top	64
Continental	convertible	62
Impérial	sedan	62
Acadian	sedan	62
Météor	convertible	64
2 Panel Chevrolet	1 tonne	60-61

Grande invitation à venir chez ROY & FRERES avant de faire son choix pour une voiture au prix que vous désirez payer. Bicycle Brichtors à gaz G.E.S. à l'état de neuf. PRIX SPECIAL aux amateurs.

FILLES OU FEMMES DEMANDÉES

Opératrices demandées avec ou sans expérience dans le chandail pour enfants.

S'adresser à:

RUSSELL KNIT LTD,
Lac Etchemin, Cté Dorchester.
Téléphone: 3-4611

REMBOURRAGE

Choix parmi 750 modèles et couleurs de tissus et cuirettes. Estimé et transport gratuit.

L'ATELIER DU MEUBLE ENR.

Dionis Bouffard, prop.,
Manufacturier, rembourreur
Rue Vaillancourt

St-Prosper,
Comté Dorchester, Tél.: 144

A VENDRE

maison sur la rue Commerciale, comprenant 3 logements.

S'adresser à:

Mme Richard Leclerc,
Lac Etchemin, Dorchester
Tél.: 3-3911

CORPORATION DES ELECTRONICIENS DU QUEBEC

IMPORTANT REUNION:

Le Conseil Provincial de la Corporation des Electroniciens du Québec, tenait sa 9ième assemblée à Lévis, le 19 février dernier. Des délégués des différentes sections participaient à cette réunion.

FORMATION D'UN COMITE PERMANENT POUR LA SEMAINE DE L'ELECTRONIQUE:

Les délégués présents, votèrent pour la formation d'un comité permanent pour les festivités de la Semaine de l'Electronique qui est depuis les 2 dernières années tenue la 3ième semaine du mois d'octobre. Les délégués élus pour la formation de ce comité permanent sont répartis dans 5 sections de la Corporation, soit les sections suivantes: Québec, Granby, St-Hyacinthe, Sorel, Rive-Sud et Montréal. Le président de ce comité est M. J.L. Prince de Montréal.

COMITE DE PUBLICITE PROVINCIAL:

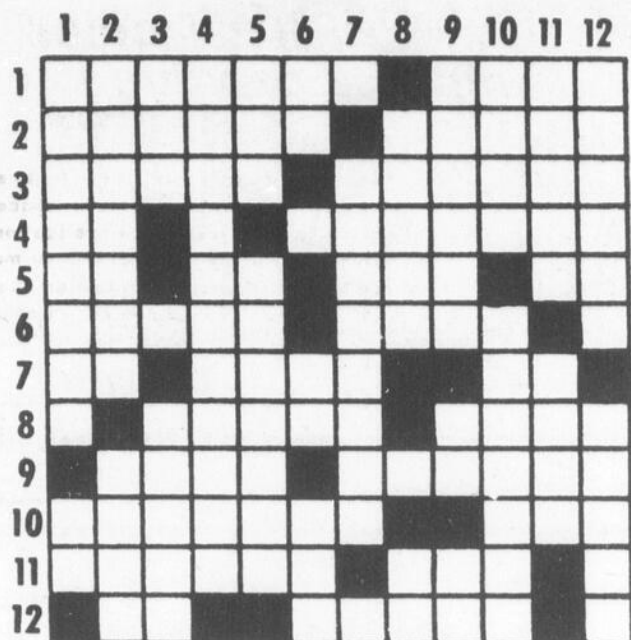
Ce comité de publicité provincial composé de 9 représentants des différentes sections de la Province, et est présidé par M. R.R. Desaulniers de Montréal. Il aura comme budget la somme approximative de \$25,000.00 afin d'établir un programme publicitaire provincial, dans le but d'atteindre le public Québécois et de faire connaître l'Electronicien membre de la Corporation. Tous les délégués furent d'un commun accord afin que ce comité soit formé sur une base provinciale plutôt que local. Le président du comité de publicité siègera et étudiera les normes les plus reconnues de publicité pour les membres, d'ici la fin du mois de mars.

DEMARCHES AUPRES DU GOUVERNEMENT:

Les représentants nommés par le Conseil Provincial de l'assemblée du 16 octobre 1966, ont établi les contacts nécessaires auprès des représentants gouvernementaux dans le but d'obtenir des normes plus sévères pour la profession de l'Electronicien. Ils ont fait rapport des 3 rencontres avec les Ministères du Travail et du Secrétariat de la Province. Tous les délégués présents renouvelèrent le mandat des titulaires pour le représenter auprès du gouvernement et qu'une plus forte pression soit faite auprès des différents Ministères dans le but d'obtenir des législations plus sévères au Bill 107. Plusieurs items furent discutés tel que décret, licence et Corporation Fermée.

LES M CROISÉS T S

PROBLEME 9



HORIZONTELEMENT:

- 1-Int. du duc de Sairmeuse (M. LeCoq)--Femme de Benoit Girard: Monique....
- 2-Prénom de l'int. de Richard (De 9 à 5)--Peintre russe né a St-Petersbourg (1865-1911).
- 3-Prend pour modèle--Sue.
- 4-Initiales de l'int. de M. LeCoq--Se moquait.
- 5-Pron. pers. --Radium--Pluriel de leu--Initiales du rôle Roger Moore (le Saint).
- 6-Chant grégorien on....chant--Très petite île.
- 7-Tiers de pyjama--Ville de Galilée ou Jesus ressuscita le fils d'une veuve--Initiales du rôle de Shirley Booth (A-dèle).

- 8-Celui qui garde les troupeaux--Taureau sacré des Egyptiens.
- 9-Groupe de trois artistes, comme les Baronets--Rôle de Michèle Prévost (De 9 à 5).
- 10-Prénom du comédien Chaplin--Trois fois.
- 11-Mesurées ras avec une règle--Hardi.
- 12-Fille d'Inachos--Statuette donnée par l'Académie du cinéma.

VERTICALEMENT:

- 1-Prénom du chanteur Clay--Chrome.
- 2-L'historien can. franc: Robert.....-- De Thaïlande.
- 3-Ceinture de soie des Japonais--Musée célèbre de Madrid.
- 4-Profession de Georges Groulx (Joie de Vivre).
- 5-Moitié d'Orégon--Prénom de l'auteur de Les Dieux ont soif.
- 6-Saint--Initiales de Iris Robin--Préfixe qui commence iso-cèle.
- 7-Personnage du misanthrope de Molière.
- 8-Héros du roman de Stendhal "Le Rouge et le Noir"--Particule du dialecte provençal.
- 9-Prénom de la chanteuse Rock--Initiales de Andrée Chagnagne--A lui.
- 10-Para, décora--Donner avec la main de petits coups.
- 11-Prénom de l'auteur de Filles d'Eve--Liquide secrété par le foie.
- 12-Prénom de la directrice du Rideau Vert:.....Brindamour--.....Laprade.



LUCIEN BERNARD

Transport général

Déménagement de Lac Etchemin à n'importe quel endroit.

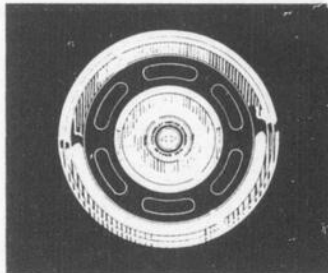
Service prompt et courtois

Lac Etchemin, Tél.: 2-5911

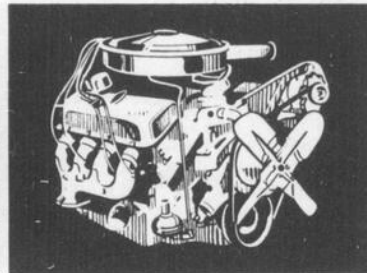
ENTREPOT CENTRAL, QUEBEC Tél.: 525-7111

L'imbattable Chevrolet!

La Chevrolet a toujours donné l'exemple de la qualité technique, de la fabrication soignée, du luxe des aménagements, de l'élégance (pour ne citer que cela)...



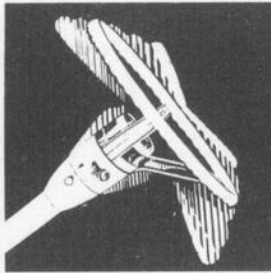
Freins avant à disque



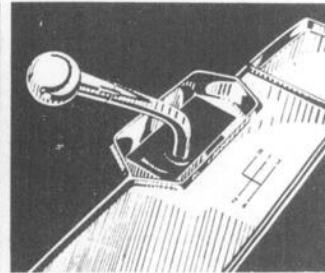
Puissants moteurs V8



Réglage électrique de siège en six directions

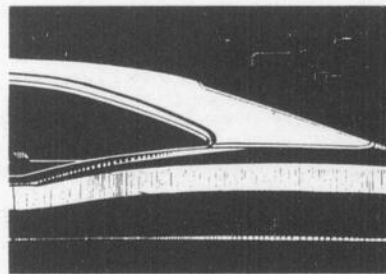


Volant Comfortilt

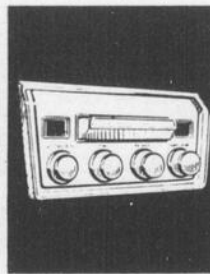


Bloc de commande à 4 rapports

en fait, la Chevrolet tient la tête depuis si longtemps que nous oublions parfois de parler de ses qualités les plus éminentes.



Revêtement de pavillon en vinyle



Magnétophone stéréophonique

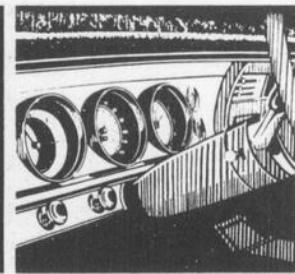


Tableau de bord tout nouveau



Commande vitesse Cruise-Master

GARANTIE CHEVROLET 1967

- 1 Garantie de 24 mois/24,000 milles de toute la voiture.
- 2 Garantie de 5 ans/50,000 milles du groupe motopropulseur.
- 3 Garantie de 5 ans/50,000 milles de la direction, de la suspension (avant et arrière) et des roues.

Pour plus de renseignements, veuillez consulter le concessionnaire Chevrolet.

L'imbattable qualité de la Chevrolet se manifeste au moins de six façons. Premièrement, par un choix de 17 modèles: sedans, coupés, décapotables, hardtops à deux et quatre portes, station-wagons et fastback. Deuxièmement, par un choix incomparable de 16 groupes moteurs constitués de 6-cylindres ou de V8 et de boîtes de vitesses ou de transmissions automatiques. Troisièmement, par le luxe et la spacieuse de l'intérieur. Quatrièmement, par la qualité la plus avantageuse pour le prix, du fait bien sûr de la valeur de revente toujours élevée, de la carrosserie signée Fisher, mais aussi de dispositifs tels que

les profilés de bas de caisse lavés et séchés. Cinquièmement, par le choix sans pareil d'équipement de performances, de commodité, de confort. Sixièmement, par le style... L'imbattable Chevrolet n'est-elle pas une innovatrice incontestée avec ses lignes élégantes, sa grille massive, sa silhouette surbaissée? La Chevrolet est imbattable. Pourquoi se contenter de moins?



COUPÉ SPORT SS IMPALA

CHEVROLET

GM

C'est sûr, l'imbattable Chevrolet vous donne un sentiment de sûreté.

GARAGE FLORENT BEGIN INC.,

LAC ETCHEMIN, QUE.,

TEL.: 2-3511

GARAGE HENRI PARE

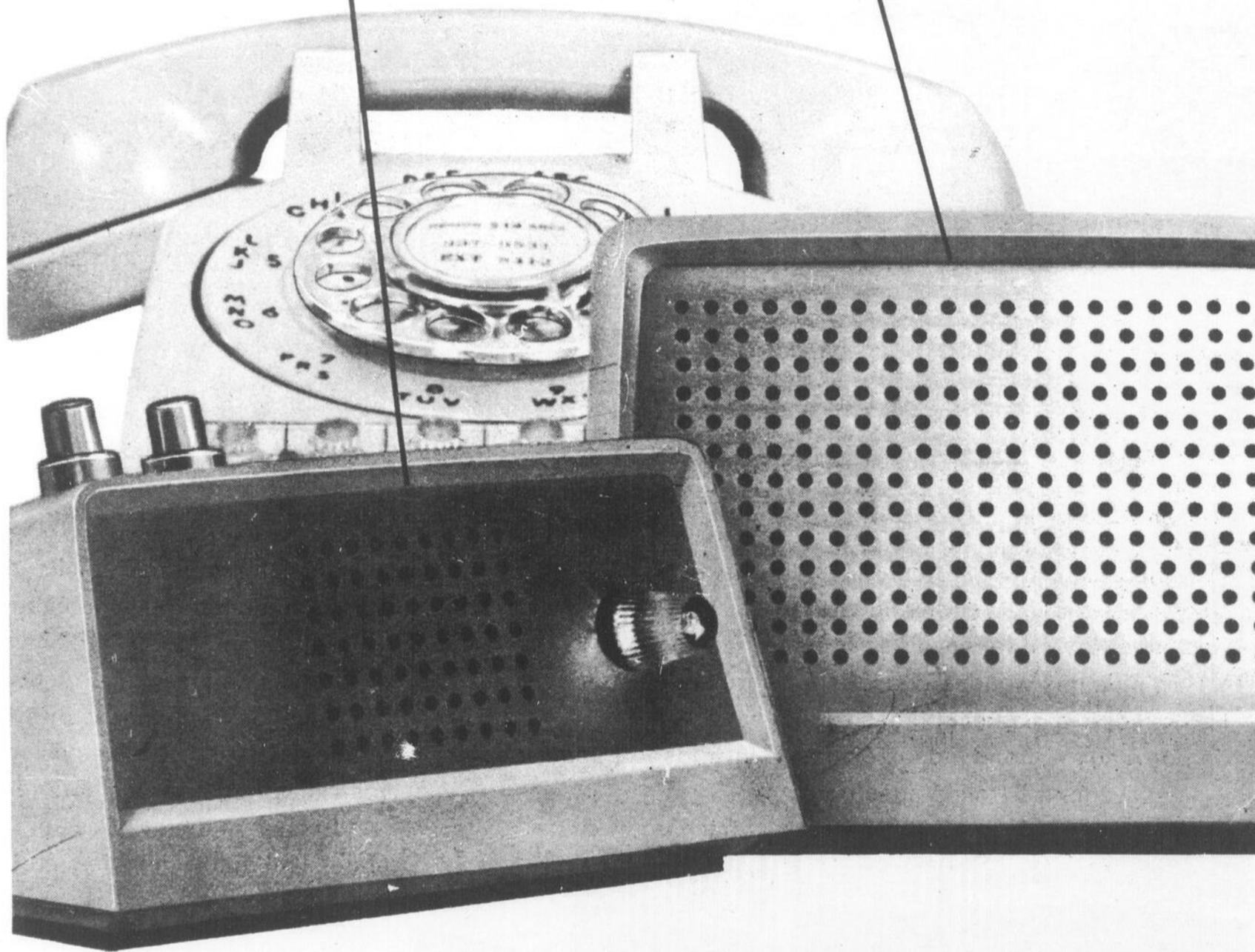
HONFLEUR, QUE.,

TEL.: 159

"Le microphone placé sur votre bureau capte votre voix"

"Le haut-parleur transmet clairement la réponse de votre interlocuteur"

"Vos collègues peuvent ainsi suivre toute la conversation"



Ce téléphone haut-parleur, qui vous laisse les mains libres pour écrire ou consulter des dossiers, peut être ajouté le plus facilement du monde à votre appareil normal. Demandez à votre compagnie de téléphone de vous l'installer dès demain.

TÉLÉPHONE DORCHESTER INC.

LAC ETHEMIN

TEL.: 3-4111

VOLUME 6

Sam
host
les
cost
et l
pour
Deu
L'ar
miser
sièr
que
dre
men
atto
à si
Par
ress
per
teur
tend
cap
deu
con